

PORTFOLIO

# DOROTA OLEŚ

Polish Sports Marketing Translator



Are you a sports brand?  
Reach the Polish audience with me!

[polishmarketingtranslator.com](http://polishmarketingtranslator.com)

[dorota.oles@polishmarketingtranslator.com](mailto:dorota.oles@polishmarketingtranslator.com)



# ABOUT ME



Hi, I'm Dorota, your go-to Polish Marketing Translator.

- Native Polish speaker
- Sports enthusiast since childhood: skiing, roller skating, ice skating, tennis, bowling, and indoor rock climbing
- Qualified and experienced marketing translator

Need your marketing copy adapted for the Polish market?  
Trust me with it!



# WHAT I DO

Since 2020, I've been working with top American and European sports brands like yours that want to reach Polish customers, and I've provided them with engaging translation and transcreation of their marketing materials and content, such as

- brochures,
- informational flyers,
- catalogs,
- posters,
- advert campaigns,
- social media content,
- sports brands website content.



[polishmarketingtranslator.com](http://polishmarketingtranslator.com)

[dorota.oles@polishmarketingtranslator.com](mailto:dorota.oles@polishmarketingtranslator.com)

# RECENT PROJECT

**Web copy for a top US sports brand**

**Source:** English

**Target:** Polish

**Scope:** Activewear description

**Goal:** Increase website traffic

**Outcome:** Improved UX and UI



[polishmarketingtranslator.com](http://polishmarketingtranslator.com)

A screenshot of a product page for a sports shirt. The page features a large image of a person wearing the shirt. Below the image, the price '219,99 zł' is displayed. The main text on the page is in Polish and describes the shirt's features: 'NIEZWYKŁA WYGODA PODCZAS KAŻDEGO TRENINGU' (Unusual comfort during every training), 'Większe uczucie suchości' (More dryness), 'Na intensywny trening' (For intensive training), 'Pewność siebie w ruchu' (Confidence in movement), and 'Szczegóły produktu' (Product details) which lists various features like 'Standardowy krój daje swobodę ruchów' (Standard cut provides freedom of movement) and '83% poliester, 10% spandex, 7% lyocell' (83% polyester, 10% spandex, 7% lyocell).

NIEZWYKŁA WYGODA PODCZAS KAŻDEGO TRENINGU

Koszulka z linii ... została zaprojektowana do każdego rodzaju aktywności – na zajęcia jogi, treningi HIIT i długie biegi. Ten należący do linii ... model został wykonany z niezwykle miękkiego i gładkiego materiału, który jest przewiewny i zapewnia uczucie suchości i ochłody. Ten elastyczny model, zgodnie z ideą świadomego wzornictwa, jest wykonany w przynajmniej 75% z włókien poliestru z recyklingu.

Większe uczucie suchości

Ta koszulka z linii ... jest wykonana z niezwykle miękkiego i przyjemnego w dotyku materiału, który zapewnia niezrównaną wygodę. Dodatkową zaletą jest asymetryczny krój z przodu i odbijające światło logo ... na klatce piersiowej.

Na intensywny trening

Przewiewna konstrukcja z technologią Dri-FIT odprowadza ze skóry wilgoć, umożliwiając jej szybkie odparowanie, co przekłada się na uczucie suchości i ochłody.

Pewność siebie w ruchu

Niezwykle elastyczny materiał umożliwia wykonywanie swobodnych ruchów. Nadrukowane poewnętrznej stronie u dołu motto ... inspiruje do działania.

Szczegóły produktu

- Standardowy krój daje swobodę ruchów.
- Detale o designie odbijającym światło.
- Produkt nie jest przeznaczony do stosowania jako środki ochrony indywidualnej.
- 83% poliester, 10% spandex, 7% lyocell.
- Można prać w pralce.
- Produkt importowany.
- Prezentowany kolor: Diffused Blue
- Styl: DD4921-491

[dorota.oles@polishmarketingtranslator.com](mailto:dorota.oles@polishmarketingtranslator.com)



# RECENT PROJECT

## Social media content for a Japanese sports footwear brand

**Source:** English

**Target:** Polish

**Scope:** Running shoes description

**Goal:** Build credibility among Polish customers

**Outcome:** Increased the brand's visibility and built its credibility among Polish customers



# RECENT PROJECT

**Web copy for a Spanish ski brand**

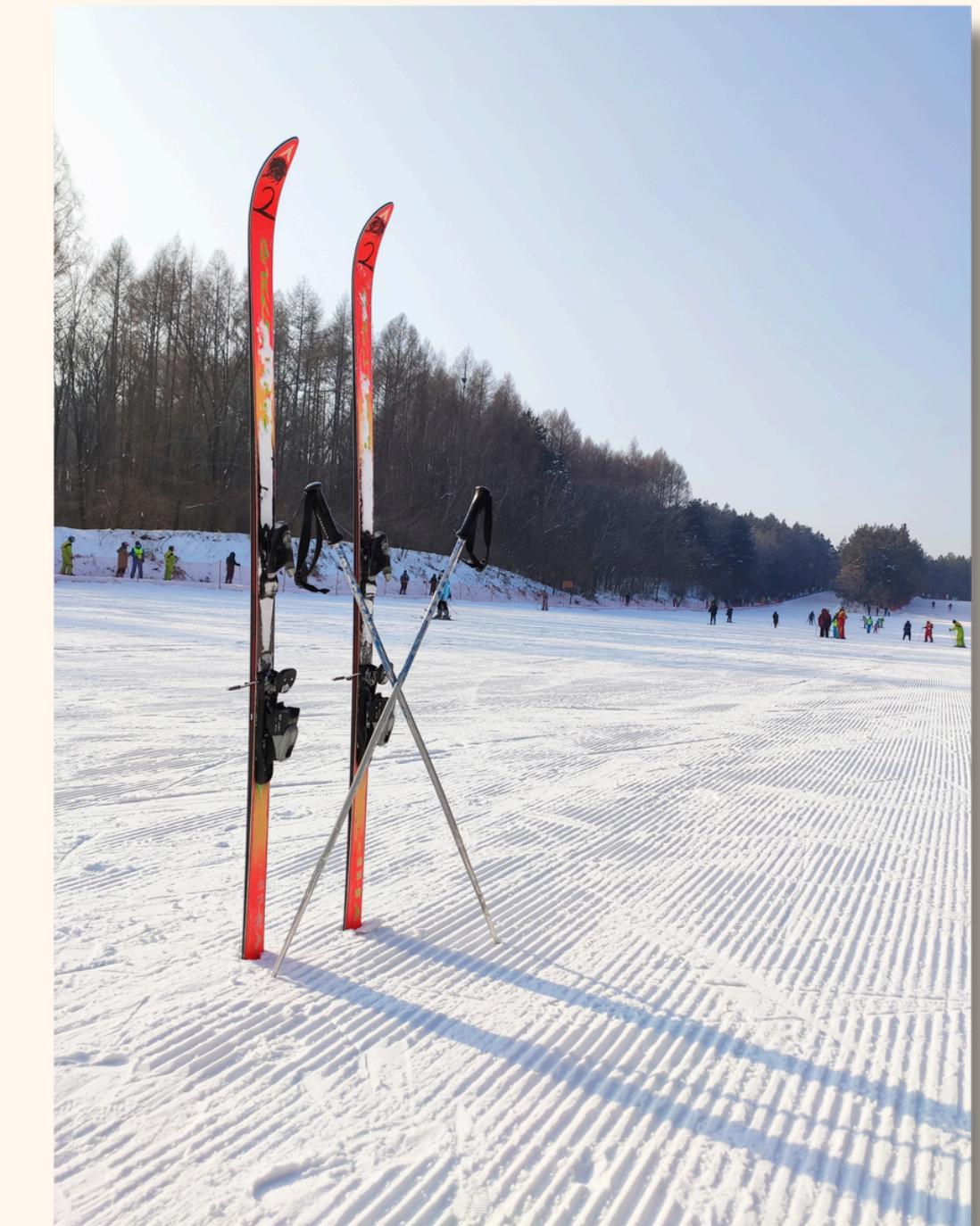
**Source:** Spanish

**Target:** Polish

**Scope:** Ski description

**Goal:** Gain Polish customers' trust

**Outcome:** Built the brand's trust among Polish customers





# TESTIMONIAL

"Dorota's translations are accurate."  
Aleksandra, Project Manager

*(activewear description  
for an US supplier of sports apparel)*



[polishmarketingtranslator.com](http://polishmarketingtranslator.com)

[dorota.oles@polishmarketingtranslator.com](mailto:dorota.oles@polishmarketingtranslator.com)



# TESTIMONIAL

"Dorota's translation was consistent, gender-inclusive, and SEO-friendly."

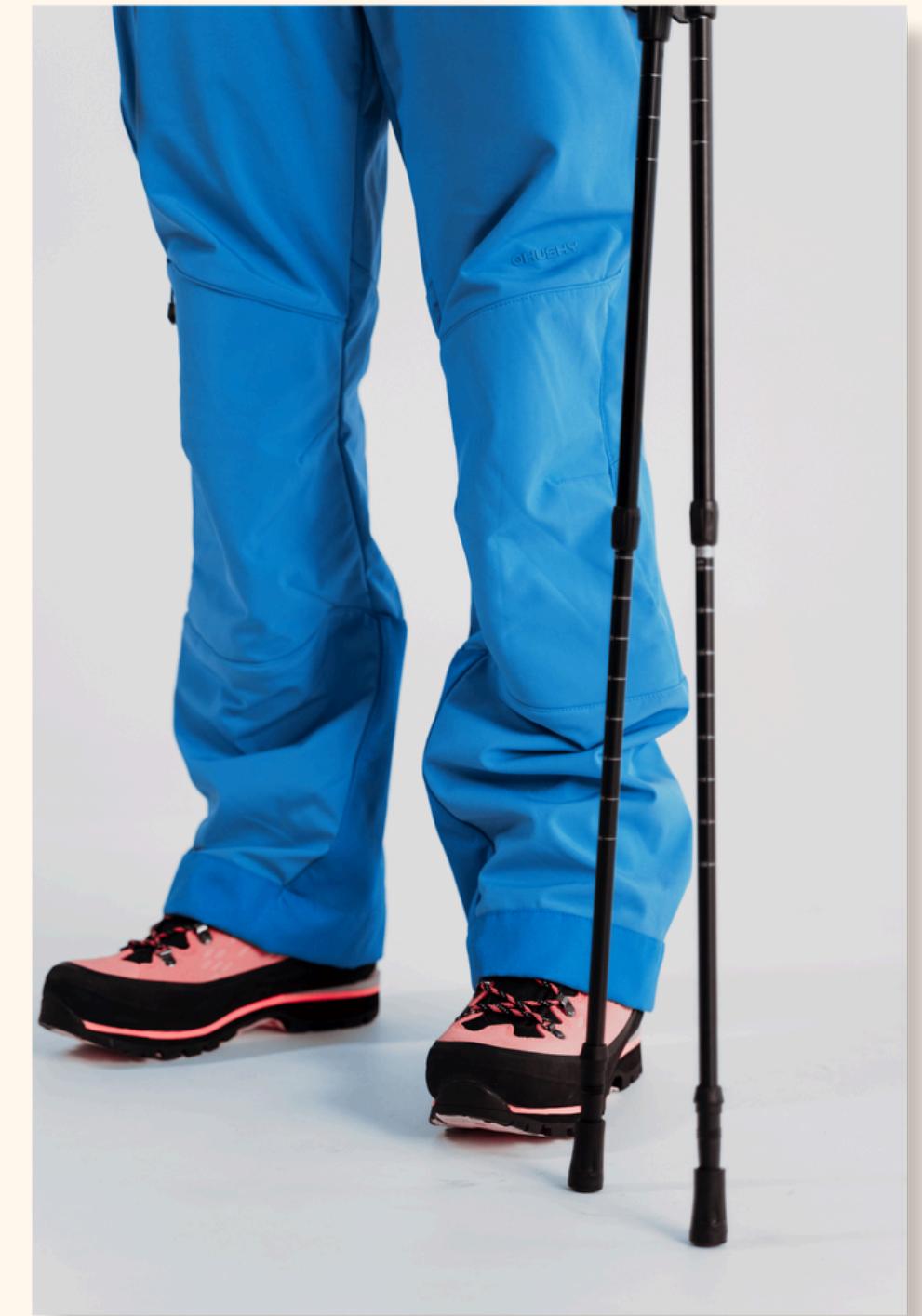
Sara, Marketing Manager

*(ski wear for a US sports brand)*



[polishmarketingtranslator.com](http://polishmarketingtranslator.com)

[dorota.oles@polishmarketingtranslator.com](mailto:dorota.oles@polishmarketingtranslator.com)



Have a project coming up  
that you'd like to discuss with me?

Send me an email at  
[dorota.oles@polishmarketingtranslator.com](mailto:dorota.oles@polishmarketingtranslator.com)  
and let's make your Polish copy shine.



---

**Website:** [PolishMarketingTranslator.com](http://PolishMarketingTranslator.com)

**LinkedIn:** [Dorota Oleś](https://www.linkedin.com/in/dorota-oles-11111111)

**Email:** [dorota.oles@polishmarketingtranslator.com](mailto:dorota.oles@polishmarketingtranslator.com)



YOUR GO-TO POLISH SPORTS TRANSLATION EXPERT